

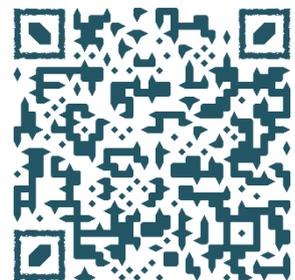


# Central Asia CLIMATE PORTAL

## Часто задаваемые вопросы (ЧЗВ)

### Платформа ЦАКИП

Часто задаваемые вопросы (ЧЗВ) по Центрально-Азиатской климатической информационной платформе (ЦАКИП)



*Другие материалы связанные с платформой*

### ПАРТНЕРЫ





## Содержание

<b>ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ЦАКИП</b> .....	<b>3</b>
1. Что такое ЦАКИП? .....	3
2. Какие организации занимаются созданием ЦАКИП? .....	3
3. Каков географический охват ЦАКИП? .....	3
4. Каковы преимущества ЦАКИП? .....	3
5. В чем уникальность ЦАКИП? .....	3
6. Кто может воспользоваться платформой? .....	4
7. Какая конкретная информация доступна? .....	4
8. Какие информационные материалы являются доступными? .....	6
9. Когда платформа начнет свою работу? Когда он будет работать на полную мощность? .....	6
10. Имеются ли какие-либо тренинги/демонстрации по ЦАКИП? Есть ли какие-либо методические документы? .....	6
<b>УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ПЛАТФОРМУ</b> .....	<b>6</b>
11. Пользование платформой бесплатно? .....	6
12. Что мне можно сделать, если нужные мне данные не предоставляются первоисточником бесплатно? .....	6
13. Каковы правила пользования, копирования и воспроизведения данных из ЦАКИП? .....	6
14. Каковы источники данных и информации в ЦАКИП? .....	7
15. Как я могу внести свой вклад в фонд ресурсов? .....	7
16. Кто будет добавлять национальные данные в платформу? Как этот процесс регулируется законом? .....	7
17. Буду ли я получать вознаграждение за работу и предоставление данных для ЦАКИП? .....	7
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ СТОРОНА ЦАКИП</b> .....	<b>8</b>
18. Где хранятся данные? Как они собираются? .....	8
19. Как платформа может удовлетворить мои потребности в целевых пользовательских настройках? .....	8
20. Будет ли ЦАКИП работать в автономном режиме или в удаленных районах? .....	8
21. Будет ли платформа работать на всех пяти языках стран Центральной Азии? .....	9
22. Поддерживается ли ЦАКИП портативными персональными устройствами? .....	9
23. Как платформа восстанавливается после системных (внутренних и внешних) сбоев и оповещает о сбоях в системе? .....	9
<b>УПРАВЛЕНИЕ ЦАКИП</b> .....	<b>9</b>
24. Каковы сроки разработки ЦАКИП? Где я могу найти документы и информацию о ЦАКИП? .....	9
25. Были ли получены замечания и предложения фермеров? .....	9
26. Какие организации являются координаторами в каждой стране? .....	10
27. Как будет осуществляться управление платформой на региональном, страновом и организационном уровнях? Какие государственные органы участвуют в этом процессе? Как эти процессы юридически регулируются? ..	10
28. Имеется ли Меморандум о взаимопонимании? .....	10
29. Что я могу сделать, чтобы ЦАКИП длительно функционировала? .....	10
30. Как я могу работать в ЦАКИП в качестве консультанта? Есть ли техническое задание консультанта (ТЗ)? .....	11



## Ознакомление с ЦАКИП

### 1. Что такое ЦАКИП?

ЦАКИП – это Центрально-Азиатская климатическая информационная платформа. Основной ее целью является оказание содействия заинтересованным сторонам в доступе, анализе и визуализации данных для поддержки и повышению информированности, оценки и принятия решений. Это позволит иметь полные и обновленные данные и информацию, связываясь с качественными базами данных (включая временные ряды и пространственную информацию) из глобальных, региональных и локальных источников, обеспечит аналитические инструменты и интерфейсы для визуализации и интерпретации данных и информации (например, картографические инструменты для размещения информации и картирования уязвимых точек или зон риска, инструменты анализа, и т.п.).

### 2. Какие организации занимаются созданием ЦАКИП?

[Центрально-Азиатская климатическая информационная платформа](#) (ЦАКИП) финансируется [Всемирным банком](#) в рамках «Программы адаптации и смягчения последствий изменения климата для бассейна Аральского моря» (CAMP4ASB) и осуществляется [Центрально-азиатским региональным экологическим центром](#) (РЭЦЦА), [Международным центром сельскохозяйственных исследований в засушливых регионах](#) (ИКАРДА) совместно с международной некоммерческой организацией iMMAP.

### 3. Каков географический охват ЦАКИП?

ЦАКИП охватывает пять стран Центральной Азии: Казахстан, Кыргызстан, Туркменистан, Таджикистан и Узбекистан. Она предоставляет региональный обзор, а также информацию по конкретной стране.

### 4. Каковы преимущества ЦАКИП?

Платформа предоставляет полные данные и информацию о климате и связанных с ним сведениями по Центральной Азии. Она действует как единое окно (портал) для климатических данных в региональном и национальном масштабах.

### 5. В чем уникальность ЦАКИП?

Платформа объединяет несколько интерактивных аспектов компонентов знаний, которые не ограничиваются обычной информационной продукцией, такой как документы. Внимание уделяется взаимодействию, то есть интерактивности пользователей данных и многостороннему обмену информацией. Например, взаимодействие на форуме или использование средств электронного обучения.

Платформа создается специально для нужд Центральной Азии и будет бесплатной для ее пользователей. Кроме того, в ней можно будет найти информационные материалы проекта «Программа по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий для бассейна Аральского моря (CAMP4ASB) (целый ряд учебных курсов по гидрологии и



агрометеорологии, модели, прогнозы и т.д.), адаптированные для стран Центральной Азии.

## 6. Кто может воспользоваться платформой?

Организации: министерства, ведомства, различные учреждения и правительства. Будет обслуживать различные слои населения: граждан, преподавателей, исследователей, фермеров, лиц, принимающих решения и других заинтересованных сторон (стейкхолдеров).

## 7. Какая конкретная информация доступна?

ЦАКИП предназначена для предоставления полных и совместимых климатических данных и продуктов знаний; в основном собранных из ресурсов открытого доступа большинства заинтересованных сторон и из других свободно доступных онлайн-ресурсов, дополнительные из них напрямую передаются и загружаются заинтересованными сторонами на платформу.

Следующая таблица показывает некоторые виды данных, которые будут доступны на платформе для заинтересованных сторон по степени их интереса.

Степень интереса определяется сравнительным анализом результатов многих встреч и семинаров, проведенных в Центральной Азии и суммированных при помощи символов:



Здесь использованы следующие сокращения:

CIT: граждане

FARM: фермеры/консультационные службы

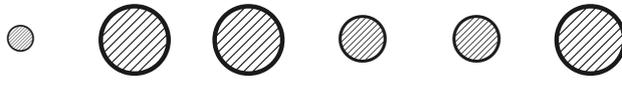
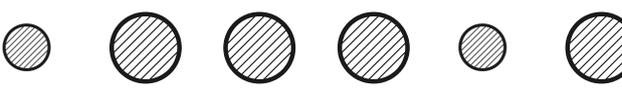
ENV: сельское хозяйство, водные ресурсы, природоохранные учреждения

PUBL: государственные службы

PRIV: частные компании (консультационные, страховые)

ACAD: научно-исследовательские институты и высшие учебные заведения

Тема	CIT	FARM	ENV	PUBL	PRIV	ACAD
<b>Изменение климата</b> (технологии адаптации и снижение воздействия изменения климата, выбросы парниковых газов,...)						

<p><b>климат</b> (историческая статистическая информация, средне- и долгосрочные прогнозы,...)</p>	
<p><b>почвы</b> (строение, углерод ...)</p>	
<p><b>Деградация земель</b> (засоленность, уровень грунтовых вод ...)</p>	
<p><b>Текущие местные метеоданные</b> (температура, осадки, влажность почвы, ...)</p>	
<p><b>Индексы растительного покрова</b> индексы растительного покрова дают информацию о соотношении состояния здоровья и количеством имеющейся биомассы)</p>	
<p><b>Информация о воде</b></p>	
<p><b>Сельское хозяйство</b> (устойчивые практики, климатические тенденции, ...)</p>	

**База данных видов  
сельско-  
хозяйственных  
культур**

(включая описания и  
время их посева и  
уборки)



ЦАКИП - это открытая/живая платформа, и помимо вышеперечисленного, туда в будущем можно будет добавить другую информацию.

### **8. Какие информационные материалы являются доступными?**

Информационные материалы и данные ЦАКИП – это конкретные публикации, связанные с климатом (журнальные статьи, книги (включая обзоры и главы)), тезисы, рефераты, отчеты, газетные статьи, учебные и образовательные материалы, презентации, видео и аудио материалы, инфографика, блоги, новости, события, пространственные и статистические данные).

### **9. Когда платформа начнет свою работу? Когда он будет работать на полную мощность?**

Первая ее демонстрация планируется на январь 2020 года, с некоторыми базовыми интерфейсными страницами и функциями интерфейса, однако полностью функционировать платформа начнет в марте 2020 года.

### **10. Имеются ли какие-либо тренинги/демонстрации по ЦАКИП? Есть ли какие-либо методические документы?**

Да, платформа предоставит некоторые базовые материалы для самообучения и демонстрационные тренинги. Даты будут объявлены на платформе.

## **Управление данными и право собственности на платформу**

### **11. Пользование платформой бесплатно?**

ЦАКИП опирается на открытый доступ и бесплатные онлайн-ресурсы, и поэтому, вся ее продукция является бесплатным.

### **12. Что мне можно сделать, если нужные мне данные не предоставляются первоисточником бесплатно?**

ЦАКИП может найти ресурсы, связанные с климатом, которые не являются бесплатными. В этом случае она перенаправляет пользователей к исходному источнику для общения непосредственно с поставщиком данных.

### **13. Каковы правила пользования, копирования и воспроизведения данных из ЦАКИП?**

Все усилия направлены на то, чтобы сделать ЦАКИП максимально открытым. Центр знаний предоставит всем пользователям полные права на поиск,



загрузку и визуализацию (при наличии) открытых данных и информационных материалов. Для данных, которые не являются бесплатными, некоторые функции, такие как загрузка, могут быть отключены.

#### **14. Каковы источники данных и информации в ЦАКИП?**

Платформа получает ([собирает](#)<sup>1</sup>) данные из открытых источников доступа. Ниже приведены источники, где ЦАКИП собирает данные из: Гсети ФАО ([FAO GeoNetwork](#)), спутниковых данных НАСА – MODIS ([NASA - MODIS satellite data](#)), Открытого хранилища знаний Всемирного банка (OKR-WB) ([The World Bank Open Knowledge Repository of World Bank \(OKR-WB\)](#)), Центра и сети климатических технологий (CTCN) ([Climate Technology Center & Network \(CTCN\)](#)), алфавитных указателей библиотеки Института управления природными ресурсами ([Natural Resource Governance Institute - Resource Governance Index Source Library](#)). Данные и информационный материал будут иметь метаданные со ссылками на его первоначальный источник. [FAO GeoNetwork](#), [NASA - MODIS satellite data](#), [The World Bank Open Knowledge Repository of World Bank \(OKR-WB\)](#), [Climate Technology Center & Network \(CTCN\)](#), [Natural Resource Governance Institute - Resource Governance Index Source Library](#).

#### **15. Как я могу внести свой вклад в фонд ресурсов?**

Центр знаний ЦАКИП позволит зарегистрированным пользователям входить в систему и загружать данные и материалы.

#### **16. Кто будет добавлять национальные данные в платформу? Как этот процесс регулируется законом?**

ЦАКИП опирается на открытые данные для разработки платформы. Платформа может позволить зарегистрированным организациям войти в систему и разместить свои открытые данные. Кроме того, организации могут настроить свой веб-сайт и платформу для автоматического сбора данных, а группа ЦАКИП может оказать консультативную помощь, если это необходимо. Если будут вопросы и предложения, просим связаться с Энрико Бонаюти, по электронной почте: [e.bonaiuti@cgiar.org](mailto:e.bonaiuti@cgiar.org).

#### **17. Буду ли я получать вознаграждение за работу и предоставление данных для ЦАКИП?**

ЦАКИП - это региональная инициатива, направленная на обмен данными и установление сети между заинтересованными сторонами. Вы можете предоставить свои данные бесплатно (полностью или частично). Вы должны гарантировать, что данные представлены вместе с их описанием (метаданными). Затем пользователи будут перенаправлены на ваш сайт.

Когда на вас ссылаются в ЦАКИП как на провайдера данных, обозревателя, участника форума, эксперта или носителя знаний, вы представлены как надежный источник для потенциальных проектов и возможностей финансирования. Сеть, созданная ЦАКИП, может привести вас к новой

---

<sup>1</sup> Собирать, глагол (информатика): собирать большие объемы информации, особенно автоматически

оплачиваемой возможности, несмотря на то, что платформа не является веб-сайтом для ищущих работу.

## Техническая сторона ЦАКИП

### **18. Где хранятся данные? Как они собираются?**

База данных ЦАКИП будет храниться на облачных серверах. Платформа будет хранить метаданные в своей базе данных, местная база данных, размещена на облачных серверах ЦАКИП для обеспечения высокой готовности и доступа к данным.

Наличие метаданных зависит от ресурсов открытого доступа и свободно доступных данных через интернет. Некоторые ресурсы могут предоставлять полные метаданные, в то время как другие могут предоставлять заголовок и прямую ссылку на первоисточник. Сборщик ЦАКИП будет хранить то, что доступно через эти API (программный интерфейс приложения).

Когда будет создан консорциум из организаций ЦАКИП, ожидается, что институциональная сеть в регионе внесет свой вклад в обмен знаниями, предоставив аналитические материалы и результаты своих проектов для широкой общественности.

### **19. Как платформа может удовлетворить мои потребности в целевых пользовательских настройках?**

Центр знаний предоставляет всем пользователям возможность находить, загружать и визуализировать (при наличии) открытые данные и материалы. Действия, которые требуют регистрации пользователя – это размещение данных и материалов и доступ к форуму.

Любой пользователь ЦАКИП может выполнить целевой поиск данных и информационных материалов доступных на платформе, для фильтрации на основе:

**тематики**, например, а. управление водными ресурсами, б. изменение климата, в. оценка рисков, г. продовольственная безопасность, д. устойчивые агроэкосистемы, е. деградация земель;

**географического охвата**, например, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и все стран мира;

**категорий**, например, тематические слои карт, база данных, публикации, визуализация, новости и блоги.

### **20. Будет ли ЦАКИП работать в автономном режиме или в удаленных районах?**

Для того, чтобы получить полный доступ к ресурсам, обмениваемыми через ЦАКИП, требуется «живое» подключение к интернету. В настоящее время платформа не обеспечивает автономную установку, полностью работающей на местном персональном компьютере. Хотя было отмечено, что некоторые представители фермерских хозяйств могут не иметь доступа к интернету или не знают, как пользоваться им. Чтобы удовлетворить потребности пользователей без подключения к интернету, платформа гарантирует, что



материал, необходимый для повышения их благосостояния, будет доступным и можно будет загрузить версию для печати через передовых фермеров или учреждений-посредников, такими как службы сельскохозяйственной пропаганды и НПО.

### **21. Будет ли платформа работать на всех пяти языках стран Центральной Азии?**

Сначала платформа будет использовать русский и английский языки, по умолчанию – английский язык. В дальнейшем ЦАКИП будет работать на пяти языках стран Центральной Азии.

### **22. Поддерживается ли ЦАКИП портативными персональными устройствами?**

Дизайн ЦАКИП гибок и способен адаптировать свой графический интерфейс к характеристикам устройства (размеру и соотношению экрана) пользователя. Интерфейс платформы будет доступен через все настольные и мобильные устройства.

### **23. Как платформа восстанавливается после системных (внутренних и внешних) сбоев и оповещает о сбоях в системе?**

ЦАКИП легко восстановится после внутренних сбоев системы. Внешние источники данных могут столкнуться со сбоями в их системе. Чтобы пользовательский интерфейс платформы не был подвержен как можно большему влиянию, она хранит в своей базе данных определенный набор (метаданные) внешних данных и информационных материалов, которых может быть достаточно для определенного использования. Ссылка на первоисточник может быть недоступна, что полностью зависит от внешнего веб-сайта. Тем не менее, когда внешний источник будет работать, все ссылки, ведущие к ним, снова станут доступными. Сборщик метаданных будет регулярно генерировать эти метаданные.

## **Управление ЦАКИП**

### **24. Каковы сроки разработки ЦАКИП? Где я могу найти документы и информацию о ЦАКИП?**

Начальная фаза разработки ЦАКИП - один год с апреля 2019 года по март 2020 года. После запуска платформы потребуются дальнейшее ее развитие и обслуживание.

Группа ЦАКИП провела консультации во всех пяти странах Центральной Азии с государственными, частными, некоммерческими организациями, национальными научно-исследовательскими институтами и консультационными службами, фермерами, международными и региональными организациями.

Отчеты о страновых консультациях и другие документы, связанные с платформой, доступны в репозиториях MELSpace по [этой ссылке](#), а также в Twitter [@MEL CGIAR](#).

### **25. Были ли получены замечания и предложения фермеров?**



**Central Asia**  
CLIMATE PORTAL

Нами были проведены консультации с фермерами в Таджикистане и Узбекистане. Во время встреч их ознакомили с особенностями платформы, провели опросы и учли их рекомендации при ее разработке. Отчеты фермерских консультаций вы можете прочитать на [русском](#) и [английском](#) языках.

## **26. Какие организации являются координаторами в каждой стране?**

Ключевыми организациями по разработке ЦАКИП являются те, которые руководят и осуществляют [«Программы адаптации и смягчения последствий изменения климата для бассейна Аральского моря»](#) (CAMP4ASB). Мы ожидаем, что количество организаций, которые будут управлять ЦАКИП, со временем будет расти благодаря Меморандуму о взаимопонимании (МОВ). В каждой стране имеются организации в соответствии с типами данных и типами пользователей.

## **27. Как будет осуществляться управление платформой на региональном, страновом и организационном уровнях? Какие государственные органы участвуют в этом процессе? Как эти процессы юридически регулируются?**

ЦАКИП будет управляться Руководящим комитетом, который будет создан после первого испытания. Ожидается, что партнеры будут меняться на основе различных источников данных и обеспечат форумную площадку платформы.

## **28. Имеется ли Меморандум о взаимопонимании?**

Меморандум о взаимопонимании был составлен технической группой ЦАКИП на основе других передовых практик по обмену знаниями. Основным принципом создания консорциума организаций в регионе является поддержка этой инициативы в течение долгого времени. Это не связывает учреждения с финансовыми обязательствами, поскольку затраты на обслуживание платформы достаточно приемлемые, но включают вклады в укрепление базы данных и созданию сетей в различных масштабах в регионе. Применяется принцип ротации между учреждениями для поддержки совместного управления и владения платформой.

Были начаты консультации с общественностью для получения комментариев и замечаний от организаций, которые хотят присоединиться к консорциуму ЦАКИП и к сети. Дополнительную информацию Вы можете найти в ноябрьском выпуске бюллетеня ЦАКИП.

## **29. Что я могу сделать, чтобы ЦАКИП длительно функционировала?**

Если вы представляете высшие учебные заведения, вы можете предложить вашему учреждению создать веб-сайт для взаимодействия (открытые данные), который ЦАКИП может собирать. Если в данный момент это невозможно, то вы можете представить свою работу на платформу для большей наглядности. Вы можете принимать участие в тематических форумах и предоставлять новости, чтобы обменяться информацией о достигнутых результатах вашей деятельности в доменах ЦАКИП.

Если вы представляете органы государственного управления, то вы можете регулярно посещать ЦАКИП и просить организации поделиться со своими



новостями и информацией через платформу и предоставлять доказательства того, что вы приняли решение на основе имеющихся данных и знаний.

Если вы являетесь организацией, вы можете присоединиться к ЦАКИП и вместе модернизировать свою инфраструктуру ИКТ, чтобы способствовать устойчивости платформы. Вы можете стимулировать своих сотрудников вносить вклад в обмен информацией через ЦАКИП или веб-сайт, где можно ее получить.

### **30. Как я могу работать в ЦАКИП в качестве консультанта? Есть ли техническое задание консультанта (ТЗ)?**

Организациям, которые будут управлять ЦАКИП, могут понадобиться консультационные услуги в будущем. ТЗ будет разрабатываться ими же, как только появится вакансия на эту должность.



Проект «Центрально-Азиатская климатическая информационная платформа»  
За дополнительной информацией обращайтесь на сайт:  
<https://mel.cgiar.org/projects/cacip>  
[www.CentralAsiaClimatePortal.org](http://www.CentralAsiaClimatePortal.org)

АВТОР:  
Каноатхон Умурзокова

Соавторы:  
Симоне Маффей, Ая Муса, Чандрашехар Бирадар, Энрико Бонаюти, Акмал Акрамханов, Рустам Ибрагимов

#### ПРЕДЛАГАЕМАЯ ССЫЛКА

Каноатхон Умурзокова, Симоне Маффей, Ая Муса, Чандрашехар Бирадар, Энрико Бонаюти, Акмал Акрамханов, Рустам Ибрагимов (05/12/2019). Платформа ЦАКИП – Часто задаваемые вопросы. Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых регионах (ИКАРДА): Бейрут, Ливан.

#### ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ



Данный документ лицензирован для использования в соответствии с международной публичной лицензией Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. Чтобы ознакомиться с лицензией, Вы можете посетить <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Если не указано иное, вы вправе копировать, дублировать или воспроизводить и распространять, демонстрировать или передавать любую часть данной публикации или ее части без разрешения, а также выполнять переводы, адаптации или другие производные работы при следующих условиях:



**ССЫЛКА НА ИСТОЧНИК.** При использовании работы обязательное указание авторства, но данный факт ни коем образом не означает, что одобрение со стороны автора или издателя было получено.



**РАСПРОСТРАНЕНИЕ НА ТЕХ ЖЕ УСЛОВИЯХ (Share Alike).** Если вы изменяете, преобразуете или берёте за основу это произведение, вы можете распространять результат только по такой же или подобной лицензии, что и у данного произведения.

Фото: BIOVERSITY INTERNATIONAL